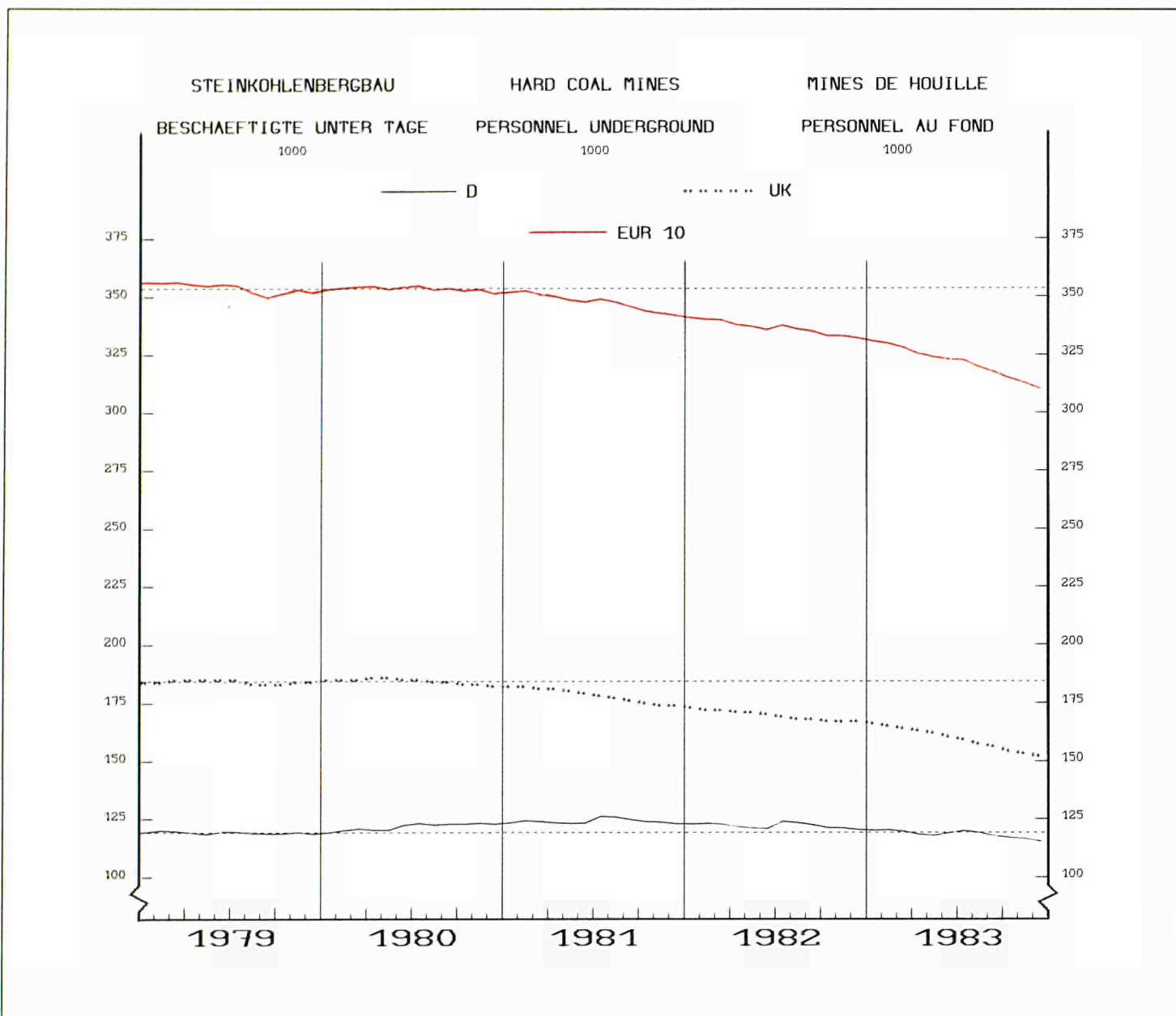


KOHLE
COAL
CHARBON



eurostat

Monatlich Monthly Mensuel



ANLAGE	A	:	Förderung der Steinkohlenzechen in 1983
	B	:	Die Energiewirtschaft 1983 aus statistischer Sicht
IN ANNEX	A	:	Activity of hard coal—mining in 1983
	B	:	Statistical aspects of the energy economy in 1983
EN ANNEXE	A	:	Activité des mines de houille au cours de 1983
	B	:	Aspects statistiques de l'économie énergétique en 1983

Hinweis

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neuesten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 26 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohle:

A. ANGELINI – Tel. 43011, App. 2294

Note

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins:
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annexe data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 26 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with coal, please contact:

A. ANGELINI – Tel. 43011, ext. 2294

Avertissement

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir:
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué:

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 26 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

3. Pour toute information concernant les statistiques du charbon, s'adresser à:

A. ANGELINI – Tél. 43011, poste 2294

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCH-LAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLENERGIEBAU												
HARD COAL MINES												
MINES DE HOUILLE												
FÖRDERUNG	PRODUCTION											
	1000 T (T=T)											
1982	241241	241241	96318	16895	-	-	6539	-	121427	62	-	-
1983	229249	229249	89620	17022	-	-	6097	-	116448	62	-	-
1983 JAN	17650	17650	7880	1604	-	-	613	-	7548	5	-	-
FEB	20350	20350	7473	1482	-	-	561	-	10429	5	-	-
MAR	24313	24313	8785	1747	-	-	616	-	13160	5	-	-
APR	18735	18735	7440	1527	-	-	488	-	9275	5	-	-
MAI	19005	19005	7389	1514	-	-	427	-	9670	5	-	-
JUN	19606	19606	7159	1591	-	-	461	-	10390	5	-	-
JUL	16609	16609	6590	970	-	-	285	-	8759	5	-	-
AUG	14485	14485	7081	786	-	-	462	-	6151	5	-	-
SEP	19861	19861	7078	1533	-	-	511	-	10734	5	-	-
OCT	18743	18743	6915	1417	-	-	555	-	9851	5	-	-
NOV	18920	18920	7558	1348	-	-	615	-	9394	5	-	-
DEC	20969	20969	8271	1502	-	-	504	-	10687	5	-	-
1984 JAN	17716	17716	8294	1602	-	-	531	-	7284	5	-	-
FEB	16810	16810	7141	1388	-	-	569	-	7707	5	-	-
MAR			7400	1515	-	-	598	-		5	-	-
83 JAN-MAR	62313	62313	24138	4833	-	-	1790	-	31537	15	-	-
84 JAN-MAR			22835	4505	-	-	1698	-		15	-	-
1984/83 %			-5,4	-6,8	-	-	-5,1	-		-	-	-
GESAMTBESTÄNDE BEI DEN ZECHEN												
TOTAL COLLIERY STOCKS												
1000 T (T=T)												
1982	50301	50301	21371	5501	-	-	736	-	22663	30	-	-
1983	50821	50821	20639	4808	-	-	851	-	24493	30	-	-
1983 DEC	50301	50301	21371	5501	-	-	736	-	22663	30	-	-
1983 JAN	51583	51583	21938	5406	-	-	871	-	23338	30	-	-
FEB	53318	53318	22355	5191	-	-	966	-	24776	30	-	-
MAR	54777	54777	22986	5096	-	-	1069	-	25596	30	-	-
APR	55722	55722	23220	5179	-	-	1065	-	26228	30	-	-
MAI	55888	55888	23368	5272	-	-	998	-	26220	30	-	-
JUN	55855	55855	23607	5330	-	-	989	-	25699	30	-	-
JUL	55389	55389	23608	5795	-	-	833	-	25123	30	-	-
AUG	54776	54776	23899	5785	-	-	813	-	24249	30	-	-
SEP	54789	54789	23759	5894	-	-	863	-	24243	30	-	-
OCT	53779	53779	22516	5599	-	-	841	-	24793	30	-	-
NOV	52784	52784	21597	5226	-	-	890	-	25041	30	-	-
DEC	50821	50821	20639	4808	-	-	851	-	24493	30	-	-
1984 JAN	50108	50108	20761	4562	-	-	845	-	23910	30	-	-
FEB	48221	48221	20034	4274	-	-	856	-	23027	30	-	-
84/83 FEB %	-9,6	-9,6	-19,4	-17,7	-	-	-11,4	-	-7,1	-	-	-
BESCHAFTIGTE UNTER TAG												
PERSONNEL EMPLOYED UNDERGROUND												
1000												
1982 DEC	331,4	331,4	120,3	27,8	-	-	16,0	-	167,0	0,3	-	-
1983 JAN	330,0	330,0	120,0	27,7	-	-	16,0	-	166,0	0,3	-	-
FEB	329,0	329,0	120,2	27,5	-	-	16,0	-	165,0	0,3	-	-
MAR	327,5	327,5	119,5	27,5	-	-	16,0	-	164,0	0,3	-	-
APR	324,9	324,9	118,2	27,4	-	-	16,0	-	163,0	0,3	-	-
MAI	323,4	323,4	117,8	27,3	-	-	16,0	-	162,0	0,3	-	-
JUN	322,3	322,3	118,9	27,1	-	-	16,0	-	160,0	0,3	-	-
JUL	322,0	322,0	119,8	26,9	-	-	16,0	-	159,0	0,3	-	-
AUG	319,1	319,1	119,0	26,8	-	-	16,0	-	157,0	0,3	-	-
SEP	316,8	316,8	117,6	26,9	-	-	16,0	-	156,0	0,3	-	-
OCT	314,1	314,1	116,9	26,9	-	-	16,0	-	154,0	0,3	-	-
NOV	312,4	312,4	116,4	26,7	-	-	16,0	-	153,0	0,3	-	-
DEC	310,0	310,0	115,3	26,4	-	-	16,0	-	152,0	0,3	-	-
1984 JAN	306,4	306,4	114,8	26,3	-	-	15,0	-	150,0	0,3	-	-
FEB	306,0	306,0	115,1	26,2	-	-	15,4	-	149,0	0,3	-	-
LEISTUNG UNTER TAG JE MANN UND STUNDE												
UNDERGROUND OUTPUT PER MANHOOR												
KG=KG												
1982	439	439	543	357	-	-	285	-	396	-	-	-
1983	451	451	553	374	-	-	297	-	410	-	-	-
1983 DEC	442	442	544	374	-	-	303	-	406	-	-	-
1983 JAN	446	446	526	382	-	-	303	-	407	-	-	-
FEB	456	456	543	392	-	-	318	-	424	-	-	-
MAR	464	464	554	402	-	-	310	-	432	-	-	-
APR	456	456	559	392	-	-	290	-	413	-	-	-
MAI	459	459	557	385	-	-	275	-	423	-	-	-
JUN	445	445	553	375	-	-	275	-	407	-	-	-
JUL	447	447	545	361	-	-	281	-	403	-	-	-
AUG	433	433	542	336	-	-	272	-	364	-	-	-
SEP	439	439	561	362	-	-	281	-	398	-	-	-
OCT	451	451	550	350	-	-	296	-	423	-	-	-
NOV	448	448	549	349	-	-	315	-	407	-	-	-
DEC	455	455	600	381	-	-	313	-	390	-	-	-
1984 JAN	439	439	557	377	-	-	301	-	366	-	-	-
FEB	435	435	565	367	-	-	314	-	368	-	-	-

	GERMANY	FRANCE	ITALY	NETHERLANDS	BELGIUM	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DENMARK	GREECE		
STEINKOHLE	HARD COAL										HOUILLE	
1000 T												
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY						RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE					
1982	17086	17088	2143	5956	2152	1855	1940	58	433	509	2042	-
1983	15628	15628	1576	5647	1864	1362	2495	47	661	519	1657	-
1982 NOV	1559	1559	220	567	162	215	142	6	47	35	165	-
DEC	1437	1437	155	605	208	132	125	3	30	35	144	-
1983 JAN	1206	1206	135	575	140	81	125	3	26	40	61	-
FEB	1243	1243	100	519	229	61	157	3	31	58	85	-
MAR	1334	1334	152	515	193	53	171	3	46	56	143	-
APR	1243	1243	124	396	158	124	143	2	23	41	232	-
MAY	1388	1388	124	491	136	100	189	8	62	29	249	-
JUN	1223	1223	124	467	124	112	189	5	88	40	74	-
JUL	1221	1221	140	398	160	163	183	4	65	36	72	-
AUG	1291	1291	79	504	239	86	213	4	95	31	240	-
SEP	1241	1241	168	368	87	160	217	2	67	43	109	-
OCT	1597	1397	137	447	125	199	282	7	38	65	97	-
NOV	1592	1592	144	590	150	122	302	3	67	44	170	-
DEC	1449	1449	149	557	123	101	324	3	53	34	105	-
1984 JAN	:	:	98	663	214	:	:	1	71	40	146	-
84/83 JAN 21	:	:	-27,4	15,3	52,9	:	:	-66,7	173,1	-	80,2	-
LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT	DELIVERIES TO THE COMMUNITY						LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE					
1982	16062	16062	8675	620	-	270	617	-	5877	3	-	-
1983	14605	14605	8704	411	-	627	429	-	4434	-	-	-
1982 NOV	1434	1434	874	56	-	16	61	-	427	-	-	-
DEC	1545	1545	906	35	-	28	76	-	500	-	-	-
1983 JAN	977	977	593	22	-	52	44	-	266	-	-	-
FEB	1081	1081	657	29	-	51	40	-	304	-	-	-
MAR	1361	1361	806	35	-	38	44	-	438	-	-	-
APR	1186	1186	650	34	-	32	35	-	437	-	-	-
MAY	1273	1273	635	33	-	37	32	-	536	-	-	-
JUN	1235	1235	735	37	-	80	19	-	364	-	-	-
JUL	1065	1065	676	16	-	27	46	-	298	-	-	-
AUG	1076	1076	745	21	-	64	41	-	205	-	-	-
SEP	1080	1080	650	47	-	51	45	-	287	-	-	-
OCT	1290	1290	749	52	-	65	27	-	397	-	-	-
NOV	1332	1332	819	48	-	37	21	-	407	-	-	-
DEC	1647	1647	987	37	-	93	35	-	495	-	-	-
1984 JAN	:	:	786	18	-	:	:	-	451	-	-	-
EINFUHREN AUS DRITTEM LAENDERN	IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES						IMPORTATIONS EN PROV. DES PAYS TIERS					
1982	72149	71644	8808	16964	17430	7803	8544	225	3566	729	7575	505
1983	60449	59340	7940	12782	15615	6422	5026	119	3701	903	6832	1109
1982 NOV	6242	6211	797	1641	1191	738	759	9	238	64	774	31
DEC	6392	6062	802	1667	1267	410	524	10	146	64	1132	30
1983 JAN	4777	4661	516	1475	1221	424	429	2	260	112	222	116
FEB	4505	4447	655	1023	1272	475	361	27	103	73	458	58
MAR	4702	4667	685	1355	1264	442	230	14	73	72	534	35
APR	5136	5049	421	1290	1282	578	480	2	413	91	492	89
MAY	5839	5774	830	1390	1710	520	343	-	339	55	587	65
JUN	5406	5303	666	695	1480	487	573	25	576	79	522	103
JUL	5171	5114	616	1066	1357	622	411	1	262	57	722	57
AUG	4940	4755	616	964	1129	776	212	29	576	99	354	185
SEP	4953	4868	862	736	1401	312	566	2	355	70	544	85
OCT	5222	5084	778	689	1195	769	405	1	348	67	832	138
NOV	5209	5173	624	1267	1340	385	541	9	220	103	684	36
DEC	4587	4445	653	632	964	632	475	7	176	25	881	142
1984 JAN	:	:	530	1496	1443	:	:	25	376	70	310	:
84/83 JAN 21	:	:	2,7	1,4	18,2	:	:	:	44,6	-37,5	39,6	:
AUSFUHREN IN DRITTE LAENDER	EXPORTS TO THIRD PARTY COUNTRIES						EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS					
1982	2643	2643	927	128	-	-	77	-	1511	-	-	-
1983	3725	3725	1591	121	-	-	115	-	1898	-	-	-
1982 NOV	353	353	118	9	-	-	2	-	224	-	-	-
DEC	266	266	133	4	-	-	6	-	123	-	-	-
1983 JAN	255	255	100	5	-	-	11	-	139	-	-	-
FEB	94	94	35	8	-	-	7	-	44	-	-	-
MAR	269	269	73	9	-	-	14	-	173	-	-	-
APR	167	167	36	14	-	-	10	-	105	-	-	-
MAY	276	276	88	3	-	-	9	-	173	-	-	-
JUN	241	241	85	14	-	-	13	-	129	-	-	-
JUL	330	330	131	11	-	-	5	-	183	-	-	-
AUG	525	525	185	15	-	-	9	-	318	-	-	-
SEP	425	425	182	3	-	-	13	-	227	-	-	-
OCT	342	342	247	10	-	-	11	-	74	-	-	-
NOV	408	408	193	12	-	-	6	-	197	-	-	-
DEC	391	391	234	14	-	-	7	-	136	-	-	-
1984 JAN	:	:	102	10	-	-	:	-	172	-	-	-

	LUX	EUR	D.R.	FRANCE	ITALIA	NETHERLAND	BELGIQUE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH-LAND				BELGIE					
STEINKOHLE												
HARD COAL												
1000 T												
EINFUHREN AUS DEN USA.												
IMPORTS FROM THE USA.												
IMPORTATIONS EN PROV. ETATS-UNIS												
1982	37285	36612	2880	8428	10743	4999	4455	80	2003	281	2927	473
1983	23613	22590	1859	4048	7864	3541	2306	9	1136	237	1590	1023
1982 NOV	3310	3279	234	668	808	406	569	6	56	11	321	31
DEC	2065	2035	206	472	756	201	205	4	3	12	176	30
1983 JAN	2157	2041	106	572	764	225	158	-	138	33	45	116
FEB	1795	1737	77	289	634	264	137	4	127	14	191	58
MAR	2092	2092	216	509	737	355	86	4	64	-	121	-
APR	2326	2237	87	401	876	318	150	1	175	36	193	89
MAI	2018	1953	190	374	816	296	141	-	27	3	106	65
JUN	2430	2328	188	372	728	372	293	-	95	72	208	102
JUL	2115	2058	137	399	708	319	218	-	80	-	197	57
AUG	1824	1662	167	266	505	342	182	-	124	27	48	162
SEP	1813	1753	194	171	575	181	364	-	192	-	76	60
OCT	2231	2093	226	336	592	438	276	-	113	-	112	138
NOV	1614	1579	129	246	600	188	184	-	1	27	124	35
DEC	1198	1057	142	113	248	243	117	-	-	25	169	141
1984 JAN	-	-	47	419	527	-	-	-	131	20	27	-
84/83 JAN ZI	-	-	-55,7	-26,7	-31,0	-	-	-	-5,1	-39,4	-40,0	-
EINFUHREN AUS KANADA												
IMPORTS FROM CANADA												
IMPORTATIONS EN PROV. DU CANADA												
1982	1502	1502	862	-	64	237	9	-	-	-	330	-
1983	1417	1417	933	40	70	84	4	-	-	-	286	-
1982 NOV	157	157	142	-	-	13	2	-	-	-	-	-
DEC	409	409	77	-	24	197	-	-	-	-	111	-
1983 JAN	59	59	59	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FEB	152	152	152	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAR	183	183	183	-	-	-	-	-	-	-	-	-
APR	76	76	34	2	25	13	2	-	-	-	-	-
MAI	56	56	11	-	-	-	-	-	-	-	45	-
JUN	157	157	84	1	25	-	-	-	-	-	47	-
JUL	42	42	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	191	191	145	15	-	29	2	-	-	-	-	-
SEP	157	157	57	3	-	-	-	-	-	-	97	-
OCT	154	154	69	18	20	-	-	-	-	-	47	-
NOV	16	16	15	1	-	-	-	-	-	-	-	-
DEC	174	174	82	-	-	42	-	-	-	-	50	-
1984 JAN	-	-	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EINFUHREN AUS AUSTRALIEN												
IMPORTS FROM AUSTRALIA												
IMPORTATIONS EN PROV. D'AUSTRALIE												
1982	6314	6314	517	1531	1240	1310	488	-	1105	-	123	-
1983	8537	8537	562	2247	1699	1484	348	-	1967	-	430	-
1982 NOV	565	565	59	168	-	167	37	-	134	-	-	-
DEC	512	512	131	97	144	-	112	-	28	-	-	-
1983 JAN	412	412	-	254	-	55	-	-	103	-	-	-
FEB	524	524	57	221	137	80	-	-	29	-	-	-
MAR	543	543	-	211	122	60	-	-	-	-	150	-
APR	691	691	-	215	-	215	-	-	217	-	44	-
MAI	1081	1081	149	404	126	64	70	-	207	-	61	-
JUN	689	689	-	-	164	10	55	-	460	-	-	-
JUL	572	572	-	100	182	202	-	-	88	-	-	-
AUG	1090	1090	-	227	198	237	-	-	428	-	-	-
SEP	726	728	73	217	190	-	112	-	135	-	1	-
OCT	648	648	-	101	229	218	-	-	100	-	-	-
NOV	926	926	20	297	184	115	55	-	157	-	98	-
DEC	633	633	63	-	167	228	56	-	43	-	76	-
1984 JAN	-	-	-	453	169	-	-	-	187	-	31	-
84/83 JAN ZI	-	-	-	78,3	-	-	-	-	81,6	-	-	-

	EUR -	EUR -	H.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH- LAND				BELGIE					
STEINKOHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
EINFUHREN AUS SÜDAFRIKA	IMPORTS FROM SOUTH AFRICA						IMPORTATIONS EN PROV. D'AFRIQUE DU SUD					
1982	17253	17253	2294	5039	3544	131	2986	135	49	7	3068	-
1983	15485	15411	2366	4052	3776	286	1898	110	58	15	2850	74
1982 NOV	1186	1186	146	342	250	6	131	3	8	-	300	-
DEC	2028	2026	156	845	250	-	177	6	-	-	594	-
1983 JAN	1388	1388	222	489	266	11	264	2	8	7	119	-
FEB	1464	1438	257	376	326	44	190	23	-	-	222	26
MAR	899	899	65	377	238	19	78	10	-	-	113	-
APR	1092	1092	147	356	249	18	199	1	2	-	120	-
MAI	1264	1264	273	252	416	6	101	-	-	-	216	-
JUN	1355	1355	218	347	399	8	185	25	2	8	163	-
JUL	1210	1210	190	253	182	36	188	1	2	-	350	-
AUG	734	711	48	219	241	13	21	29	5	-	135	23
SEP	1335	1310	348	228	415	31	18	2	8	-	260	25
OCT	1206	1206	176	152	226	52	112	1	11	-	476	-
NOV	1742	1742	271	609	243	28	276	9	8	-	298	-
DEC	1796	1796	143	394	575	21	266	7	12	-	378	-
1984 JAN	:	:	286	435	456	:	:	25	8	-	68	-
84/83 JAN %	:	:	28,8	-11,0	71,4	:	:	:	-	:	-42,9	-
EINFUHREN AUS POLEN	IMPORTS FROM POLAND						IMPORTATIONS EN PROV. DE POLOGNE					
1982	8530	8515	1900	1857	1670	1038	338	-	315	435	962	15
1983	9953	9953	2048	2239	1992	1004	205	-	509	738	1218	-
1982 NOV	905	905	196	244	132	155	-	-	9	34	135	-
DEC	877	877	142	242	112	8	-	-	99	34	200	-
1983 JAN	698	698	103	158	192	133	3	-	10	71	28	-
FEB	587	587	90	123	174	82	25	-	16	60	17	-
MAR	861	861	198	252	163	6	21	-	10	72	139	-
APR	805	805	135	263	105	8	98	-	10	55	111	-
MAI	1130	1130	196	331	199	149	-	-	98	52	105	-
JUN	711	711	154	153	154	92	-	-	12	72	74	-
JUL	1080	1080	190	309	255	63	-	-	87	57	119	-
AUG	995	995	226	229	162	149	-	-	14	70	145	-
SEP	786	786	181	117	202	113	33	-	7	70	63	-
OCT	766	766	231	70	75	61	-	-	107	67	155	-
NOV	734	734	156	110	170	52	16	-	36	67	127	-
DEC	800	800	188	104	141	96	9	-	102	25	135	-
1984 JAN	:	:	166	165	263	:	:	-	39	60	160	-
84/83 JAN %	:	:	61,2	4,4	37,0	:	:	-	290,0	-15,5	471,4	-
EINFUHREN AUS UDSSR.	IMPORTS FROM THE USSR						IMPORTATIONS EN PROV. D'URSS					
1982	503	494	25	54	137	-	143	2	13	-	120	9
1983	950	941	88	79	188	-	195	-	20	11	360	9
1982 NOV	35	35	6	16	-	-	13	-	-	-	-	-
DEC	77	77	-	15	-	-	9	-	4	-	49	-
1983 JAN	32	32	-	-	-	-	2	-	-	-	30	-
FEB	38	38	-	1	-	-	7	-	2	-	28	-
MAR	53	44	-	2	4	-	38	-	-	-	-	9
APR	72	72	-	10	-	-	30	-	-	-	24	-
MAI	91	91	3	27	18	-	25	-	-	-	18	-
JUN	84	84	3	8	10	-	29	-	4	-	30	-
JUL	97	97	9	1	30	-	-	-	1	-	56	-
AUG	92	92	18	7	22	-	12	-	5	2	26	-
SEP	108	108	13	2	19	-	29	-	2	-	43	-
OCT	125	125	15	7	53	-	9	-	5	-	36	-
NOV	93	93	15	3	32	-	5	-	1	-	37	-
DEC	65	65	12	3	-	-	9	-	-	9	32	-
1984 JAN	:	:	4	7	20	-	:	-	2	-	19	-
84/83 JAN %	:	:	-	-	-	-	:	-	-	-	-36,7	-

	EUR -	EUR -	D.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	HELGIQUE	LUXEM-	UNITED	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH-				RELGIE	BOURG	KINGDOM			
			LAND									
STEINKOHLE	HARD COAL											
	1000 T											
LIEFERUNGEN AN KRAFTWERKE	DELIVERIES TO POWER STATIONS						LIVRAISONS AUX CENTRALES ELECTRIQUES					
1982	185274	185274	44409	22706	7257	5241	6427	-	90318	41	8875	-
1983	177074	177074	46883	20351	6859	4150	5108	-	85220	68	8435	-
1982 OCT	16130	16130	3717	2256	650	352	427	-	7841	5	882	-
NOV	15915	15915	3999	2064	650	421	483	-	7186	5	1107	-
DEC	17927	17927	4711	2491	650	274	427	-	8508	5	861	-
1983 JAN	12570	12570	3896	2159	554	455	478	-	4656	5	367	-
FEB	16181	16181	5083	2041	489	397	404	-	8440	5	522	-
MAR	16835	16835	4332	2341	433	309	304	-	8371	3	742	-
APR	14476	14476	3682	1941	711	378	408	-	6609	1	746	-
MAI	15125	15125	3842	1716	751	397	421	-	7174	-	824	-
JUN	15153	15153	3334	1368	746	255	572	-	8147	4	727	-
JUL	12951	12951	2965	1105	640	288	323	-	6974	1	655	-
AUG	11329	11329	3105	760	586	447	281	-	5604	4	542	-
SEP	14672	14672	3789	1287	613	174	352	-	7860	5	592	-
OCT	14425	14425	4224	1342	361	350	449	-	6786	6	907	-
NOV	17367	17367	4410	1936	529	350	507	-	8916	5	714	-
DEC	15964	15964	5421	2355	446	350	609	-	5683	3	1097	-
1983/82 %	-4,4	-4,4	5,6	-10,4	-5,5	-20,8	-20,5	-	-5,6	-30,0	-5,0	-
LIEFERUNGEN AN KOKEREIEN	DELIVERIES TO COKING PLANTS						LIVRAISONS AUX COKERIES					
1982	80118	80118	34262	12027	10248	3420	7553	-	11808	-	-	-
1983	69999	69999	29708	10834	8740	2968	6070	-	11679	-	-	-
1982 OCT	6180	6180	2833	861	782	286	584	-	834	-	-	-
NOV	6056	6056	2610	1006	714	250	642	-	834	-	-	-
DEC	5748	5748	2531	720	852	225	586	-	834	-	-	-
1983 JAN	5242	5242	2449	955	630	215	411	-	582	-	-	-
FEB	5097	5097	2285	633	830	237	439	-	673	-	-	-
MAR	5788	5788	2584	858	849	232	413	-	852	-	-	-
APR	5553	5553	2465	807	604	222	525	-	930	-	-	-
MAI	6190	6190	2571	1125	827	294	442	-	931	-	-	-
JUN	6100	6100	2474	846	737	154	498	-	1399	-	-	-
JUL	5940	5940	2493	828	782	359	534	-	944	-	-	-
AUG	5965	5965	2470	994	678	264	447	-	1112	-	-	-
SEP	6013	6013	2396	849	731	241	703	-	1093	-	-	-
OCT	6180	6180	2570	940	753	250	560	-	1107	-	-	-
NOV	6204	6204	2478	1080	812	250	599	-	985	-	-	-
DEC	5719	5719	2473	919	507	250	499	-	1071	-	-	-
1983/82 %	-12,6	-12,6	-13,3	-15,5	-14,7	-13,2	-19,6	-	-1,1	-	-	-
LIEFERUNGEN AN INDUSTRIE INSGESAMT	DELIVERIES TO ALL INDUSTRIES						LIVRAISONS A L'ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE					
1982	24756	24253	9055	4190	1784	741	530	275	7121	221	336	503
1983	24733	23669	9334	3477	1800	376	470	163	7193	312	344	1064
1982 OCT	2161	2113	810	412	150	32	45	18	625	6	15	48
NOV	2165	2117	788	314	150	88	119	14	625	6	13	48
DEC	2126	2052	791	410	150	4	29	12	625	6	25	74
1983 JAN	1489	1400	681	328	150	8	6	5	591	20	11	89
FEB	1672	1804	673	290	150	8	11	30	592	24	28	68
MAR	2062	2001	861	271	150	35	28	17	592	17	30	61
APR	1838	1749	680	232	150	37	44	4	554	18	30	89
MAI	1990	1920	781	329	150	26	30	7	554	23	20	70
JUN	1984	1895	748	326	150	25	22	30	554	19	21	89
JUL	1983	1886	785	212	150	51	45	5	593	22	23	97
AUG	1901	1791	674	201	150	64	32	32	593	22	23	110
SEP	2239	2139	871	383	150	34	35	4	593	31	38	100
OCT	2327	2229	910	349	150	30	53	7	658	34	38	98
NOV	2514	2425	939	421	150	30	132	12	659	40	42	89
DEC	2133	2029	931	135	150	30	32	10	659	42	40	104
LIEFERUNGEN AN HAUSHALTE U. DEPUTATE	DELIV. TO HOUSEHOLDS AND MINERS' COAL						LIVRAISONS FOYERS DOMEST. ET PERSONNEL					
1982	16501	16498	1353	2058	200	72	1232	8	10301	1046	228	3
1983	15312	15757	1288	2038	216	36	1148	3	9647	1140	241	55
1982 OCT	1402	1402	103	208	18	10	92	1	901	51	18	-
NOV	1440	1438	129	202	18	20	86	1	901	51	30	2
DEC	1558	1558	156	275	18	15	111	1	902	50	30	-
1983 JAN	1463	1468	121	233	18	5	90	1	803	137	60	-
FEB	1428	1428	117	225	18	4	102	1	803	142	16	-
MAR	1397	1397	120	215	18	1	103	-	803	121	16	-
APR	1342	1330	75	146	18	2	95	-	865	118	11	12
MAI	1267	1246	84	124	18	2	83	-	864	62	11	19
JUN	1266	1254	79	137	18	3	100	1	864	40	12	12
JUL	987	980	69	81	18	4	68	-	704	23	13	7
AUG	1026	1011	70	70	18	5	96	-	705	33	13	15
SEP	1182	1182	99	168	18	1	86	-	705	84	21	-
OCT	1409	1409	120	204	18	3	105	-	846	93	20	-
NOV	1536	1537	142	262	18	3	103	-	846	140	23	1
DEC	1524	1523	192	172	18	3	117	-	849	147	25	1

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NETERLAND	BELGIE BELGIE	LUXE- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHLKOKS												
	HARD COKE											
	1000 T											
ERZEUGUNG	PRODUCTION											
1982	60221	60221	26459	9934	7466	2427	5217	-	8718	-	-	-
1983	53423	53423	22772	8462	6500	2124	5106	-	8439	-	-	-
1982 DEC	4452	4452	1925	719	602	175	409	-	622	-	-	-
1983 JAN	4333	4333	1925	711	556	169	408	-	564	-	-	-
FEB	4055	4055	1752	644	317	156	378	-	608	-	-	-
MAR	4679	4679	1961	730	594	174	425	-	795	-	-	-
APR	4397	4397	1898	692	560	168	428	-	651	-	-	-
MAI	4590	4590	1965	742	572	178	440	-	693	-	-	-
JUN	4615	4615	1899	711	508	180	442	-	875	-	-	-
JUL	4404	4404	1907	683	506	184	426	-	698	-	-	-
AUG	4297	4297	1863	692	549	184	407	-	602	-	-	-
SEP	4397	4397	1863	688	499	181	387	-	779	-	-	-
OCT	4520	4520	1943	721	562	190	442	-	662	-	-	-
NOV	4428	4428	1866	709	534	173	454	-	692	-	-	-
DEC	4667	4667	1889	759	543	187	469	-	820	-	-	-
1984 JAN	4471	4471	1903	774	550	210	460	-	574	-	-	-
FEB	4288	4288	1787	750	500	190	449	-	612	-	-	-
83 JAN-FEB	8388	8388	3677	1355	1073	325	786	-	1172	-	-	-
84 JAN-FEB	8759	8759	3690	1524	1050	400	909	-	1186	-	-	-
1984/85 %	4,4	4,4	0,4	12,5	-2,1	23,1	15,6	-	1,2	-	-	-
BESTÄNDE BEI DEN KOKERIEIEN	STOCKS BY COKING PLANTS											
1982	14399	14347	11149	836	622	99	174	-	1467	-	-	52
1983	15297	15557	12439	859	785	17	114	-	1343	-	-	40
1982 DEC	14399	14347	11149	636	622	99	174	-	1467	-	-	52
1983 JAN	14511	14462	11471	874	656	107	192	-	1162	-	-	49
FEB	14651	14603	11503	913	703	108	190	-	1186	-	-	48
MAR	15051	15007	11558	937	759	95	161	-	1497	-	-	44
APR	14995	14955	11701	958	829	96	110	-	1261	-	-	40
MAI	15044	15005	11773	975	865	86	106	-	1200	-	-	39
JUN	15193	15157	11789	941	843	55	81	-	1448	-	-	36
JUL	15361	15326	12118	982	833	53	115	-	1225	-	-	35
AUG	15945	15911	12540	1062	823	55	154	-	1277	-	-	34
SEP	15961	15907	12604	988	795	54	168	-	1298	-	-	54
OCT	15805	15758	12569	929	782	39	117	-	1302	-	-	47
NOV	15613	15571	12475	875	765	31	97	-	1328	-	-	42
DEC	15597	15557	12439	859	785	17	114	-	1343	-	-	40
1984 JAN	15686	15656	12498	841	763	17	160	-	1577	-	-	30
FEB	:	:	12360	850	800	11	108	-	:	-	-	30
84/85 FEB %	:	:	7,5	-6,9	13,8	-89,8	-43,2	-	:	-	-	-37,5
BEZUGS AUS DER GEMEINSCHAFT	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY											
1982	4939	4925	745	1568	84	412	395	1616	17	9	79	14
1983	4779	4762	505	1469	84	636	556	1614	41	4	53	17
1982 NOV	299	299	49	60	7	23	27	119	1	-	8	-
DEC	258	257	34	33	7	10	26	140	1	-	6	1
1983 JAN	319	318	30	100	7	39	27	114	-	-	1	1
FEB	315	314	32	105	7	14	30	124	-	-	2	1
MAR	400	400	37	111	7	70	26	140	-	-	7	-
APR	378	377	33	92	7	71	28	142	-	-	4	1
MAI	405	404	33	128	7	80	25	170	-	-	1	1
JUN	510	509	52	159	7	98	29	149	7	2	6	1
JUL	388	386	47	114	7	49	23	134	8	2	2	2
AUG	270	267	39	33	7	54	24	105	2	-	3	1
SEP	420	415	54	135	7	43	28	140	1	-	7	5
OCT	445	445	60	160	7	30	32	141	7	-	8	-
NOV	435	434	38	153	7	48	37	147	2	-	2	1
DEC	494	493	50	179	7	40	45	148	14	-	10	1
1984 JAN	:	:	41	186	7	:	:	156	2	-	8	1
LIEFERUNGEN AN EISENSCHAFFENDE INDUST.	DELIVERIES TO IRON AND STEEL INDUSTRIES											
1982	46303	46282	16391	9083	6324	2033	4980	1681	5772	-	18	21
1983	41854	41821	15546	6013	6000	1942	4742	1627	5940	-	11	33
1982 OCT	3246	3246	1108	687	500	146	344	131	329	-	1	-
NOV	3162	3160	1093	612	500	142	354	130	328	-	1	2
DEC	3029	3025	1052	532	500	135	376	99	379	-	2	4
1983 JAN	3347	3344	1177	614	500	135	391	114	412	-	1	3
FEB	3376	3375	1290	569	500	125	355	123	412	-	1	1
MAR	3679	3676	1408	642	500	140	434	139	412	-	1	3
APR	3614	3610	1320	490	500	149	446	142	556	-	1	4
MAI	3736	3733	1364	563	500	176	427	146	556	-	1	3
JUN	3647	3643	1322	521	500	169	405	149	556	-	1	4
JUL	3359	3357	1192	479	500	179	352	134	521	-	-	2
AUG	3222	3219	1112	424	500	192	364	105	521	-	1	3
SEP	3365	3362	1280	399	500	177	344	140	521	-	1	3
OCT	3563	3560	1427	411	500	158	426	141	496	-	1	3
NOV	3522	3519	1399	410	500	156	410	147	496	-	1	3
DEC	3440	3438	1249	491	500	166	368	147	496	-	1	2
1983/84 %	-9,6	-9,6	-5,3	-53,8	-5,5	-4,5	-4,6	-3,0	2,9	-	-38,9	57,1

STEINKOHLENZECHEN

BESCHÄFTIGTE
UNTER TAGE
(Jahresdurchschnitt)

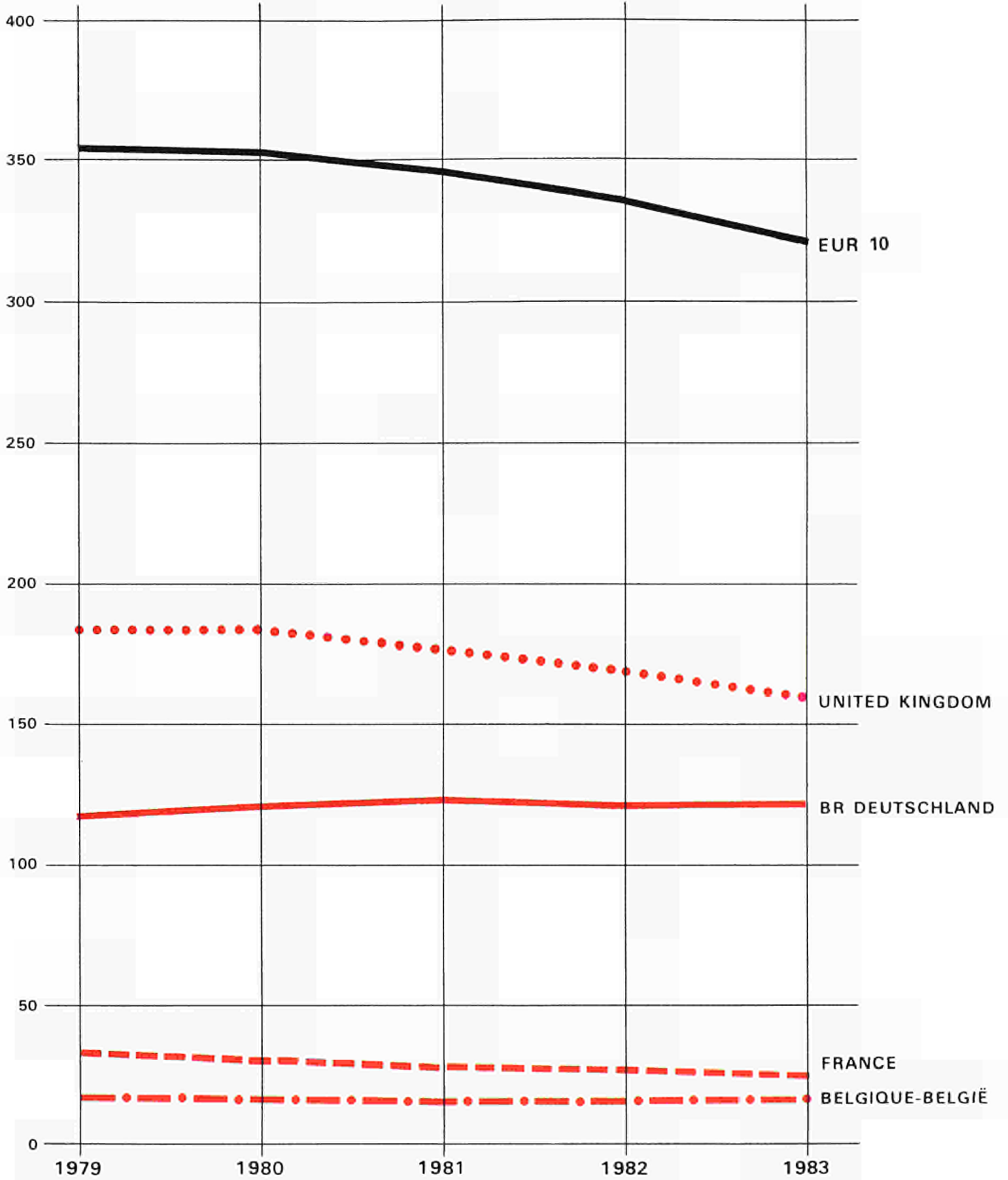
HARD-COAL MINES

PERSONNEL EMPLOYED
UNDERGROUND
(yearly average)

MINES DE HOUILLE

PERSONNEL EMPLOYÉ
AU FOND
(moyenne annuelle)

1000



FÖRDERUNG DER STEINKOHLENZECHEN IN 1983*Orig. : franz.*

Die bereits seit geraumer Zeit getroffenen Massnahmen zur Überwindung der Krise im Bereich des Kohlenbergbaus haben in den kleinen Förderländern (Frankreich und Belgien) bereits zu einigen Ergebnissen geführt. Man glaubt dort Anzeichen für einen gewissen Ausgleich zwischen Förderung und Nachfrage erkennen zu können. Das gleiche trifft nicht für die beiden grössten Förderländer, die B.R. Deutschland und das Vereinigte Königreich zu, wo die Anpassungsverzögerung grösser zu sein scheint. Bei genauer Untersuchung dieser beiden Länder ist folgendes festzustellen:

- In der Bundesrepublik Deutschland hat ein Förderrückgang von 6,7 Mio t die Steinkohlenhalden gegenüber Ende 1982 auf praktisch unveränderter Höhe gehalten. Zu den getroffenen Massnahmen gehörte die Schliessung einer Zeche sowie die Zusammenlegung von zwei weiteren Zechen mit anderen Zechenbetrieben, ferner das Ausscheiden von rund 4 000 Untertagebeschäftigten.
- Im Vereinigten Königreich hat ein Förderrückgang von 5,3 Mio t eine Erhöhung der Haldenbestände bei den Zechen um 1,5 Mio t nicht verhindern können. Die Umstrukturierung hat mit der Schliessung von dreizehn Zechen und dem Ausscheiden von 10 000 Bergleuten, verbunden mit einer beachtlichen Leistungssteigerung, (+ 13 Kg je Mann und Stunde) ihren Fortgang genommen.

ACTIVITY OF HARD COAL—MINING IN 1983*Orig. : French*

The measures taken a few years ago to deal with the crisis in the coal—mining sector produced results more easily in the minor coal—producing countries (France and Belgium), one begins to notice a tendency to equilibrium between production and demand. This is not the case in the two major producing countries, the F.R. of Germany and the United Kingdom, where the process of adjustment moves more slowly. Looking at these two countries separately we may note the following :

- In the Federal Republic of Germany the production was reduced by 6.7 million tonnes, which maintained stocks at the pit head at practically the same level as at the end of 1982. The measures taken comprised the closing of one pit, the combining of two others and the release of around 4 000 persons working underground.
- In the United Kingdom although production was reduced by 5.3 million tonnes pit head stocks rose by 1.5 million tonnes. The restructuring of this sector is continuing with the closing of thirteen pits and the release of 10 000 persons leading to increased productivity (+ 13 kg per man — hour).

ACTIVITE DES MINES DE HOUILLE AU COURS DE 1983

Les mesures prises depuis quelques années déjà en réponse à la crise du secteur charbonnier, ont porté plus facilement leurs fruits dans les pays petits producteurs, comme la France et la Belgique, où l'on semble percevoir une tendance à un certain équilibre entre l'offre et la demande. Il n'en va pas de même dans les deux plus grands pays producteurs, République Fédérale d'Allemagne et Royaume—Uni, où le retard à l'adaptation apparaît nettement plus grand. Si l'on analyse particulièrement la situation existant dans ces deux derniers pays, on constate :

- En République Fédérale d'Allemagne, qu'une réduction de 6,7 millions de tonnes à la production a permis de maintenir les stocks sur le carreau des mines à peu près au même niveau qu'à la fin 1982. Les mesures prises ont entraîné la fermeture d'un puits et la fusion de deux puits avec d'autres sièges, enfin, la suppression d'environ 4 000 emplois pour le personnel employé au fond.
- Au Royaume—Uni, qu'une réduction de 5,3 millions de tonnes à la production n'a pu éviter un gonflement des stocks sur le carreau des mines de 1,5 million de tonnes. La restructuration du secteur s'est poursuivie avec la fermeture de treize puits et la suppression de 10 000 mineurs, accompagnée d'un gain sensible de la productivité (+ 13 Kg par homme — heure).

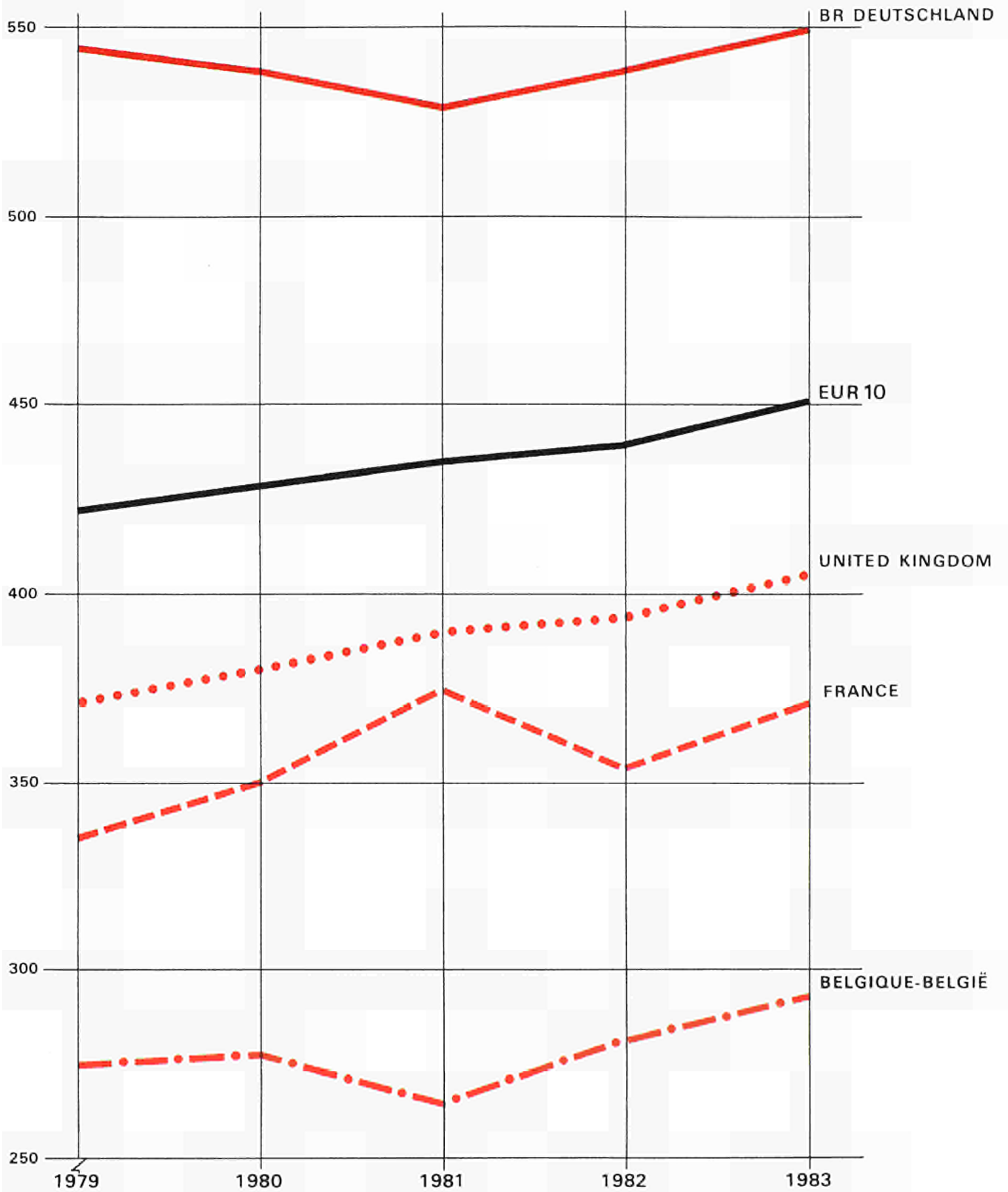
STEINKOHLENZECHEN

HARD-COAL MINES

MINES DE HOUILLE

LEISTUNG UNTER TAGE
JE MANN UND STUNDEUNDERGROUND OUTPUT
PER MAN AND HOURRENDEMENT AU FOND
PAR HOMME-HEURE

kg = kg



FÖRDERUNG DER
STEINKOHLENZECHENACTIVITY OF
HARD COAL MINESACTIVITE DES
MINES DE HOUILLE

	EUR 10	BR DEUTSCHLAND				
		INSGESAMT	Ruhr	Aachen	Ibbenbüren	Saar
1. Anzahl der Steinkohlenzechen (am Jahresende)						
1982	264	37	27	3	1	6
1983	247	34	25	2	1	6
2. Förderkapazität 1 000 t (t=t)						
1982	241 762	96 597	77 168	5 383	2 400	11 646
1983	238 877	96 187	76 443	5 195	2 400	12 149
1983/82	- 1,8%	- 0,4%	- 0,9%	- 3,5%	-	+ 4,3%
3. Förderung 1 000 t (t=t)						
1982	241 241	96 318	77 081	5 324	2 333	11 580
1983	228 891	89 620	71 466	5 186	2 420	10 548
1983/82	- 5,1%	- 7,0%	- 7,3%	- 2,6%	+ 3,7%	- 8,9%
4. Gesamtbestände bei den Zechen (am Jahresende) 1 000 t (t=t)						
1982	50 303	21 371 (*)	8 935	1 230	1 683	2 300
1983	50 443	20 639 (*)	8 093	1 652	1 704	1 967
1983/82	+ 0,3%	- 3,4%	- 9,4%	+ 34,3%	+ 1,2%	- 14,5%
5. Fördertage (Anzahl)						
1982	238,3	250,1	250,0	250,0	250,0	251,0
1983	232,4	237,4	236,1	249,9	251,0	237,0
6. Förderung für die Leistungsberechnung 1 000 t (t=t)						
1982	222 156	95 747	77 081	5 324	2 333	11 009
1983	210 699	89 071	71 466	5 186	2 420	9 999
7. Beschäftigte unter Tage (Jahresdurchschnitt) 1 000						
1982	335,9	122,0	96,3	9,8	2,8	13,1
1983	320,9	118,3	93,5	9,3	2,8	12,7
8. Leistung unter Tage je Mann und Stunde kg = kg						
1982	439	543	558	378	570	556
1983	451	553	570	396	584	553

(*) einschliesslich Lagernotgemeinschaft / including German non-colliery producer stocks / y compris les stocks producteurs allemands hors mines : 1982 : 7 223 10³t ; 1983 : 7 223 10³t

	FRANCE				BELGIQUE / BELGIE		
	TOTAL	Nord/Pas- de-Calais	Lorraine	Centre Midi	TOTAL	Campine	Sud
1. Nombre de sièges en activité (en fin d'année)							
1982	22	7	6	9	6	5	1
1983	21	7	6	8	6	5	1
2. Capacité de production 1 000 t (t=t)							
1982	17 004	3 229	10 204	3 571	6 357	6 095	262
1983	17 183	3 218	10 650	3 315	6 419	6 256	163
1983/82	+ 1,1%	- 0,3%	+ 4,4%	- 7,2%	+ 1,0%	+ 2,6%	- 37,8%
3. Production 1 000 t (t=t)							
1982	16 895	3 213	10 135	3 548	6 539	6 277	262
1983	17 021	3 201	10 580	3 240	6 097	5 910	187
1983/82	+ 0,7%	- 0,4%	+ 4,4%	- 8,7%	- 6,8%	- 5,9%	- 28,6%
4. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année) 1 000 t (t=t)							
1982	5 501	1 366	2 595	1 539	737 *	710 *	27
1983	4 807	1 348	2 197	1 262	851 *	808 *	43
1983/82	- 12,6%	- 1,3%	- 15,3%	- 18,0%	+ 15,5%	+ 13,8%	+ 59,3%
5. Jours ouvrés (nombre)							
1982	232,0	227,9	234,4	234,0	241,8	241,9	240,0
1983	231,4	229,0	234,0	227,6	223,7	223,1	233,0
6. Production fond servant au calcul du rendement 1 000 t (t=t)							
1982	15 251	3 213	10 135	1 904	6 539	6 277	262
1983	15 352	3 201	10 579	1 572	6 097	5 910	188
7. Personnel employé au fond (moyenne annuelle) 1 000							
1982	27,8	9,9	14,1	3,8	16,0	15,0	1,0
1983	27,1	9,3	14,1	3,7	16,0	15,0	1,0
8. Rendement au fond par homme-heure kg = kg							
1982	357	212	466	325	284	285	259
1983	374	233	482	294	297	301	209

* ab 1.11.1982 einschliesslich Bestände der Nebenbetriebe

* from 1.11.1982 the stocks of the related processes are included

* à partir du 1.11.1982 stocks des activités connexes inclus

UNITED KINGDOM										
TOTAL	NCB deep mines						NCB opencast	Licensed mines + opencast	I R E L A N D	
	Scotland	Northern	Yorkshire	North Western	Midlands + Kent	South Wales				
1. Number of mines producing hard coal (at end of year)										
1982	194	12	21	56	18	54	33			5
1983	181	9	19	52	18	54	29			5
2. Production capacity 1 000 t (t=t)										
1982	121 734	7 163	12 906	31 689	10 710	37 601	7 531	14 134		(70)
1983	119 018	6 494	11 851	31 876	10 562	36 866	7 264	14 105		(70)
1983/82	- 2,2%	-9,3%	- 8,2%	+ 0,6%	- 1,4%	- 2%	- 3,6%	- 0,2%		
3. Production 1 000 t (t=t)										
1982	121 427	6 821	12 796	30 750	10 530	37 331	7 215	14 816	1 168	62
1983	116 093	6 094	12 131	30 315	10 663	34 780	6 739	14 050	1 321	60
1983/82	- 4,4%	- 10,7%	- 5,2%	- 1,4%	+ 1,3%	- 6,8%	- 6,6%	- 5,2%	+ 13,1%	
4. Total colliery stocks (at end of year) 1 000 t (t=t)										
1982	22 664	628	2 766	3 819	1 494	5 949	3 019	4 280	709	(30)
1983	24 116	1 590	4 349	3 367	1 751	5 301	2 699	5 059	-	(30)
1983/82	+ 6,4%	153%	57,2%	-11,8%	+ 17,2%	- 10,9%	- 10,6%	+ 18,2%	-	
5. Days worked (number)										
1982	230,5	223,3	232,3	230,3	231,5	232,8	227,2			
1983	229,7	221,3	230,6	230,9	234,1	233,0	218,7			
6. Underground production for the calculation of productivity 1 000 t (t=t)										
1982	104 619	6 706	12 706	30 443	10 365	37 246	7 153			
1983	100 179	5 979	12 048	30 005	10 537	34 793	6 817			
7. Personnel employed underground (yearly average) 1 000										
1982	169,7	14,7	23,1	47,8	16,6	49,4	18,1			0,3
1983	159,7	13,2	20,8	46,1	15,8	47,0	16,9			0,3
8. Output per man and hour underground kg = kg										
1982	396	307	328	426	396	473	260			
1983	409	306	354	325	427	471	277			

DIE ENERGIEWIRTSCHAFT 1983 AUS STATISTISCHER SICHT

Zum viertenmal in aufeinander folgenden Jahren ist ein Rückgang des Bruttoinlandsverbrauchs der Gemeinschaft gegenüber dem Vorjahr (um 7 Mio t Rohöläquivalente entsprechend 0,8 %) festzustellen, während gleichzeitig das Bruttoinlandsprodukt um 0,8 % zugenommen hat und der private und öffentliche Verbrauch um 0,9 % bzw. um 1,1 % angestiegen sind. Die Industrieproduktion der Gemeinschaft wuchs demgegenüber nur um 0,6 %.

Der Rückgang des Energieverbrauchs hat im Jahre 1983 nachgelassen, woraus zu entnehmen ist, dass er sich einem Schwellenwert nähert, der ohne rationellere Energieverwendung schwer zu unterschreiten ist. Seit 1980 waren nämlich bereits Verbrauchsrückgänge gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen, die in der Reihenfolge 4,2 %, 3,6 %, 2,9 % und 0,8 % betragen hatten.

In Millionen Tonnen Rohöleinheiten hat sich der Bruttoinlandsverbrauch auf 876 Mio t RÖE belaufen, darunter 411 Mio t RÖE Mineralöl, dessen Anteil im Jahre 1983 auf 46,9 % gegenüber 48,7 % im Jahre 1982 und 49,7 % im Jahre 1981 zurückfiel.

Unter den Veränderungen im Bruttoinlandsverbrauch der einzelnen Energieträger gegenüber 1982 ist vor allem ein weiterer Rückgang bei Steinkohle und Erdöl um 3 % bzw. 4,5 % hervorzuheben, sowie die Zunahme beim Naturgas von 158,2 auf 164,9 Mio t RÖE, entsprechend + 4,2 %, und insbesondere die Zunahme bei der Kernenergie von 63,9 auf 75,5 Mio RÖE, entsprechend + 18 %. Diese unterschiedlichen Veränderungen haben eine Verschiebung der auf die einzelnen Energieträger im Gesamtenergieverbrauch entfallenden Anteile ergeben, und zwar eine Verminderung um einen halben Prozentpunkt bei der Kohle, um einen Punkt beim Mineralöl sowie eine Steigerung um einen Prozentpunkt beim Naturgas und um eineinhalb Prozentpunkte bei der Kernenergie.

Die Zunahme der Primärenergieerzeugung um rund 15 Mio t RÖE, das sind 3 %, ist in erster Linie auf die Kernenergie mit einem Zuwachs von 18,2 %, auf Rohöl mit einem Zuwachs von 9,4 % und auf Naturgas mit einem Zuwachs von 3,3 % zurückzuführen. Die Primärerzeugung der Gemeinschaft hat damit die Rekordhöhe von 509 Mio t RÖE erreicht.

Mässige Nachfrage, verbunden mit stärkerem Gemeinschaftsaufkommen und massivem Bestandsabbau (von 7,7 bzw. 10,1 Mio t RÖE) bei Rohöl und Mineralölprodukten, haben zu einer weiteren Verminderung der Importabhängigkeit geführt, was für die Gesamtenergie im Jahre 1983 einen Rückgang von 46 % auf 42 % und für die Erdölabhängigkeit eine Verminderung von 36 % auf 32 % bedeutet. Die Nettoenergieeinfuhr (Einfuhr abzüglich Ausfuhr), wovon 39 Mio t RÖE auf Mineralöl entfallen, ist um 41 Mio t RÖE (-9,9 %) erheblich gesunken.

Nach Mitgliedstaaten ist der Bruttoinlandsverbrauch fast ausnahmslos rückläufig, wobei die Niederlande und Griechenland mit Änderungen von + 1,1 % bzw. + 2,6 % die einzigen Ausnahmen bilden. In den übrigen Mitgliedstaaten liegt der Verbrauchsrückgang in den Grenzen von 0,2 % bei Italien und 6,7 % beim Grossherzogtum Luxemburg.

Die einzigen Folgerungen, die sich angesichts noch fehlender Ergebnisse für den Verbrauch nach Sektoren jetzt schon ergeben, sind zwangsläufig allgemeinerer Natur. Zunächst ist eine von Schwierigkeiten freie Versorgungslage und eine etwas schwache Energienachfrage festzustellen, was insbesondere die neun ersten Monate des Jahres 1983 betrifft. Daneben ist eine verringerte Energieintensität (Relation Energieverbrauch/BIP) augenfällig: der Energieverbrauch je 1 000 ECU des Bruttoinlandsprodukts zu Preisen und Wechselkursen des Jahres 1975, der im Jahre 1982 671 Kilogramm Rohöläquivalente betrug, ist auf 662 Kilogramm Rohöläquivalente im Jahre 1983 gesunken. Der Verbrauch je Einwohner hat sich ebenfalls von 3 255 kg Rohöläquivalente im Jahre 1982 auf 2 315 Kilogramm Rohöläquivalente im Jahre 1983 geändert. Der Rückgang beider genannten Indikatoren lässt vermuten, dass es sich um die Auswirkung einer besseren Energienutzung handelt; diese Wirkung kann jedoch nicht von bestimmten Strukturveränderungen getrennt werden, wie z.B. der Krise in energieintensiven Produktionsbereichen der Industrie.

STATISTICAL ASPECTS OF THE ENERGY ECONOMY IN 1983

For the fourth consecutive year the Community's gross domestic energy consumption fell (a drop of 7 million tonnes oil equivalent, or 0.8%, in comparison with 1982), while the GDP rose by 0.8% and private and public consumption rose by 0.9% and 1.1% respectively. Industrial production rose by only 0.6%.

The reduction in energy consumption in 1983 was much less marked than in previous years, indicating that consumption is approaching a level beyond which it seems unlikely to fall any further unless there is a more rational use of energy. The annual reductions in energy consumption since 1980 have been, successively, -4.2%, -3.6%, -2.9% and -0.8%.

Gross domestic energy consumption in 1983 was 876 million toe, of which oil accounted for 411 million toe, its share having fallen to 46.9% as against 48.7% in 1982 and 49.7% in 1981.

As regards trends in gross domestic consumption of the various energy sources, coal and oil consumption again fell, by 3% and 4.5% respectively in comparison with 1982, while natural gas increased from 158.2 to 164.9 million toe (i.e. +4.2%) and nuclear energy increased from 63.9 to 75.5 million toe (+18%). As a result of these differing trends there has been a change in the proportions of the various energy sources which go to make up total energy consumption, with reductions of 0.5% for coal and 1% for oil and increases of 1% for natural gas and 1.5% for nuclear energy. This continues the trend of recent years.

The increase of approximately 15 million toe (+3.0%) in primary energy production is largely attributable to nuclear energy (+18.2%), crude oil (+9.4%) and natural gas (+3.3%). The Community's primary production thus reached a new record of 509 million toe.

Modest demand, combined with an increase in Community resources and a significant running down of stocks of crude oil and petroleum products (7.7 and 10.1 million toe respectively) resulted in a further reduction in energy dependence, with overall dependence dropping from 46% in 1982 to 42% in 1983 and dependence on oil dropping from 36% to 32%. Net imports of energy (imports minus exports) fell by 41 million toe (-9.9%), of which 39 million toe were accounted for by oil.

At the level of individual countries there was a general decline in gross domestic energy consumption, the two exceptions being Greece and the Netherlands, where consumption increased by 1.1% and 2.6% respectively. In the other countries the drop in consumption ranges from 0.2% for Italy to 6.7% for Luxembourg.

The only conclusions which can be drawn at the present stage, in the absence of the results for sectorial consumption, are necessarily of a very general nature. Firstly, there were no supply problems and demand was relatively low, particularly in the first nine months of 1983. Secondly, there was a reduction in energy intensity (ratio of energy consumption to GDP): energy consumption per 1000 ECU of GDP at 1975 prices and exchange rates fell from 671 kg oe in 1982 to 662 kg oe in 1983. Likewise, per capita consumption fell from 3255 kg oe to 3215 kg oe. The drop in these two indicators indicates a more rational use of energy, although this is also linked up with certain structural effects, such as the crisis in those industrial sectors which are major energy consumers.

ASPECTS STATISTIQUES DE L'ECONOMIE ENERGETIQUE EN 1983

Pour la quatrième année consécutive, on constate une diminution de la consommation intérieure brute d'énergie de la Communauté par rapport à l'année précédente (- 7 millions de tonnes d'équivalent pétrole, soit - 0,8 %), alors même que le produit intérieur brut a progressé de + 0,8 % et que les consommations privées et publiques se sont accrues de + 0,9 % et + 1,1 % respectivement. La production industrielle, quant à elle, n'a augmenté que de + 0,6 %.

En 1983, on assiste à un tassement de la réduction de la consommation d'énergie, ce qui signifie qu'on est en train d'atteindre un seuil qu'il semble difficile de franchir sans une utilisation plus rationnelle de l'énergie. En effet, depuis 1980, les diminutions de la consommation d'énergie par rapport à l'année précédente ont été successivement de - 4,2 %, - 3,6 %, - 2,9 % et - 0,8 %.

Exprimée en millions de tonnes d'équivalent pétrole, la consommation intérieure brute s'est élevée à 876 millions de tep, dont 411 millions de tep de pétrole, sa part tombant en 1983 à 46,9 % contre 48,7 % en 1982 et 49,7 % en 1981.

En ce qui concerne les évolutions de la consommation intérieure brute des différentes sources d'énergie, par rapport à 1982, il faut signaler, en particulier, une nouvelle régression du charbon et du pétrole de - 3 % et - 4,5 % respectivement et la progression du gaz naturel de 158,2 à 164,9 millions de tep, soit + 4,2 % et surtout du nucléaire de 63,9 à 75,5 millions de tep, soit + 18 %. Ces évolutions divergentes ont entraîné une modification des parts des diverses sources d'énergie dans la consommation globale d'énergie, continuant les tendances des dernières années, à savoir, réduction d'un demi point pour la houille et d'un point pour le pétrole et accroissement d'un point pour le gaz naturel et d'un point et demi pour le nucléaire.

La progression de la production d'énergie primaire de 15 millions de tep environ, soit + 3,0 % est à attribuer principalement à l'énergie nucléaire + 18,2 %, au pétrole brut + 9,4 % et au gaz naturel + 3,3 %. La production primaire de la Communauté a ainsi atteint le niveau record de 509 millions de tep.

Une demande modeste, conjuguée à des ressources communautaires plus abondantes et à un déstockage important de pétrole brut et de produits pétroliers (7,7 et 10,1 millions de tep chacun) ont eu pour effet une nouvelle réduction de la dépendance énergétique qui est passée, pour l'ensemble de l'énergie, de 46 % à 42 % en 1983, la dépendance pétrolière tombant elle aussi de 36 % à 32 %. En effet, les importations nettes d'énergie (importations moins exportations) ont accusé une baisse sensible de 41 millions de tep (- 9,9 %) dont 39 imputables au pétrole.

Au niveau des pays, la baisse de la consommation intérieure brute a été quasi générale, les deux seules exceptions étant les Pays-Bas et la Grèce avec des évolutions positives de 1,1 % et 2,6 % respectivement. Quant aux autres pays, les diminutions s'échelonnent de - 0,2 % pour l'Italie à - 6,7 % pour le Grand-Duché de Luxembourg.

Les seules conclusions que l'on puisse dégager, dès à présent, en l'absence des résultats des consommations sectorielles, restent forcément du domaine général. En premier lieu, il faut signaler une situation d'approvisionnement sans difficultés et une demande énergétique caractérisée par une certaine faiblesse, surtout pour les neuf premiers mois de 1983. Par ailleurs, on enregistre une diminution de l'intensité énergétique (rapport consommation d'énergie/PIB) : la consommation d'énergie par 1 000 ECU de produit intérieur brut aux prix et aux taux de change de 1975, qui était de 671 kilogrammes d'équivalent pétrole en 1982 est tombée à 662 kilogrammes d'équivalent pétrole en 1983. La consommation par habitant également est passée de 3 255 kilogrammes d'équivalent pétrole en 1982 à 3 215 kilogrammes d'équivalent pétrole en 1983. La baisse de ces deux indicateurs laisse supposer l'incidence d'une meilleure utilisation de l'énergie, incidence qui, cependant, ne peut être dissociée de certains effets de structure, telle la crise dans des branches industrielles fortes consommatrices d'énergie.

ZUSAMMENGEFASSTE BILANZ "ENDENERGIE"

SUMMARY "FINAL ENERGY" BALANCE-SHEET

BILAN AGREGE DE L' "ENERGIE FINALE"

	EUR 10	EUR 9	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	1 9 8 2											
	millions of tonnes of oil equivalent											
Primary production	494,4 (1)	489,6 (1)	124,8 (1)	54,8 (1)	19,9	55,5	8,8 (1)	0,0	221,3 (1)	2,7	1,7	4,9
Imports	651,7 (2)	632,2 (2)	151,1	133,1	127,4	83,9	52,4	3,0	58,3	5,4	17,6	19,5
Changes in stocks (3)	- 4,6	- 5,0	- 4,0	+ 4,2	- 2,8	+ 0,5	- 0,6	+ 0,0	- 2,7	+ 0,1	+ 0,2	+ 0,4
Exports	233,4 (2)	224,7 (2)	21,0	13,9	15,2	74,9	17,0	0,0	80,5	0,0	2,1	8,7
Gross consumption	908,2	892,1	250,9	178,2	129,3	65,0	43,7	3,0	196,5	8,2	17,4	16,1
Bunkers	24,7	23,8	2,7	2,9	4,0	8,7	2,5	-	2,6	0,0	0,5	0,8
INLAND CONSUMPTION	883,5	868,3	248,2	175,3	125,3	56,4	41,2	3,0	193,9	8,1	16,9	15,2
	1 9 8 2											
	thousand Terajoules											
Primary production	20 701,3	20 497,3	5 223,8	2 293,2	834,8	2 325,6	367,0	1,3	9 265,4	114,9	71,2	204,0
Imports	27 285,7	26 470,7	6 325,2	5 572,0	5 333,4	3 513,6	2 195,8	125,8	2 442,1	225,4	737,3	815,0
Exports	9 771,5	9 406,5	877,4	582,0	635,9	3 135,7	710,8	2,4	3 368,5	4,1	89,7	365,0
INLAND CONSUMPTION	36 990,6	36 352,3	10 392,0	7 339,1	5 244,7	2 360,2	1 724,6	124,8	8 119,6	340,5	706,7	638,3
	1 9 8 3											
	en millions de tonnes d'équivalent pétrole											
Production primaire	509,2 (1)	503,8 (1)	119,5 (1)	62,6 (1)	18,8	59,4	10,2 (1)	0,0	228,3 (1)	2,8	2,2	5,4
Importations	619,5 (2)	602,4 (2)	147,7	123,1	117,4	85,2	49,0	2,9	53,8	5,4	18,1	17,1
Variations des stocks (3)	+ 13,1	+ 12,6	+ 1,7	+ 4,8	+ 5,4	+ 1,2	+ 1,3	+ 0,0	- 2,0	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,4
Exportations	242,6 (2)	236,4 (2)	20,4	14,1	13,2	80,4	17,1	0,1	87,3	0,4	3,4	6,3
Consommation brute	899,2	882,5	248,5	176,4	128,3	65,3	43,4	2,8	192,7	7,9	17,1	16,7
Soutes	22,9	21,8	2,5	2,6	3,3	8,3	2,6	-	1,9	0,0	0,4	1,1
CONSUMM. INTERIEURE	876,3	860,7	245,9	173,7	125,0	57,0	40,8	2,8	190,8	7,9	16,6	15,6
	1 9 8 3											
	en milliers de Terajoules											
Production primaire	21 315,2	21 089,2	5 002,3	2 620,4	787,0	2 486,5	427,0	0,1	9 556,6	117,2	92,1	226,0
Importations	25 940,7	25 224,9	6 182,7	5 153,0	4 914,4	3 566,5	2 051,1	121,4	2 252,1	226,0	757,7	715,8
Exportations	10 158,2	9 894,5	853,9	590,2	552,6	3 365,5	715,8	2,3	3 654,4	17,5	142,3	263,7
CONSUMM. INTERIEURE	36 673,6	36 020,6	10 293,4	7 271,1	5 232,5	2 386,0	1 707,9	117,2	7 986,9	330,7	694,9	653,0

(1) including hard coal recovered

(2) including intra-community trade

(3) + decrease of stocks; - increase of stocks

(1) y compris houille récupérée

(2) y compris échanges intra-communautaires

(3) + reprises aux stocks, - mises aux stocks

PRIMAERENERGIE

PRIMARY ENERGY

ENERGIE PRIMAIRE

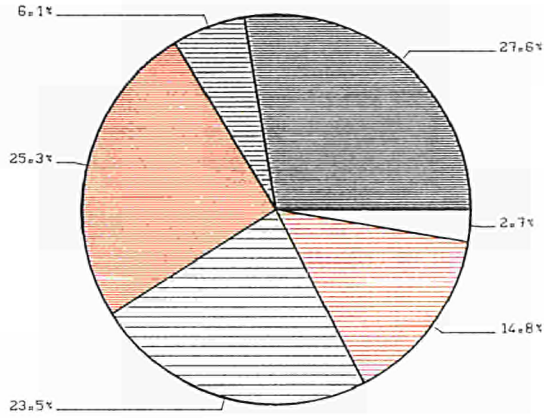
EUR 10 1983

ERZEUGUNG

PRODUCTION

PRODUCTION

509.2 MIO RCE/TOE/TEP

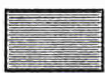
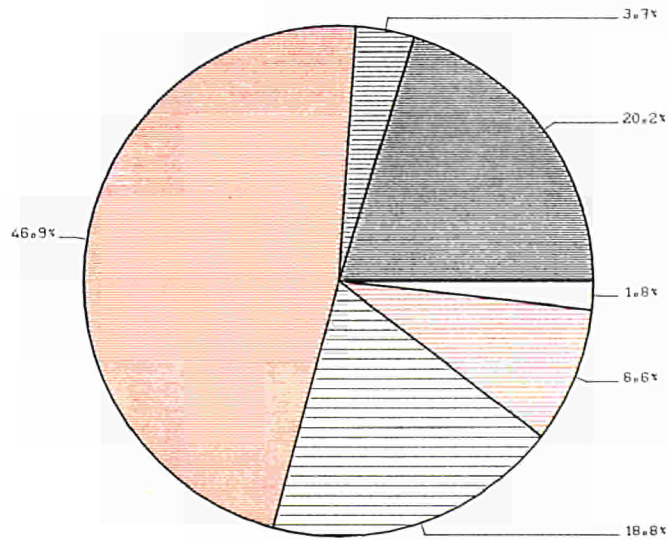


VERBRAUCH

CONSUMPTION

CONSOMMATION

876.3 MIO RCE/TOE/TEP



STEINKOHL
HARDCOAL
HOUILLE



BRAUNKOHL
LIGNITE
LIGNITE



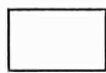
ROHÖL
CRUDE OIL
PETROLE BRUT



NATURGAS
NATURAL GAS
GAZ NATUREL



KERNENERGIE
NUCLEAR ENERGY
ENERGIE NUCLEAIRE



PRIMÄRELEKTRIZITÄT
PRIMARY ELECTRICITY
ELECTRICITÉ PRIMAIRE

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
 POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

 SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
 AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

 VENTILATION DES PRINCIPAUX
 AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE
10⁶ t ROE/tae/tep

	EUR 10			EUR 9			BR DEUTSCHLAND			FRANCE		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82
1. Inlandsverbrauch	883,5	876,3	- 0,8 %	868,3	860,7	- 0,9 %	248,2	245,9	- 0,9 %	175,3	173,3	- 1,1 %
davon:												
11 Steinkohle (1)	183,3	177,0	- 3,4 %	182,9	176,2	- 3,7 %	54,5	53,8	- 1,3 %	27,4	23,3	- 15,0 %
12 Braunkohle (und Torf)	32,6	32,5	- 0,3 %	29,1	28,6	- 1,7 %	26,8	26,3	- 1,9 %	0,8	0,9	+ 12,5 %
13 Rohöl (1)	430,2	411,0	- 4,5 %	419,2	400,5	- 4,5 %	109,0	106,5	- 2,3 %	91,4	84,6	- 7,4 %
14 Naturgas	158,2	164,9	+ 4,2 %	158,2	164,8	+ 4,2 %	38,3	39,6	+ 3,4 %	21,1	22,6	+ 7,1 %
15 Kernenergie	63,9	75,5	+ 18,2 %	63,9	75,5	+ 18,2 %	16,5	16,5	-	28,6	37,4	+ 30,8 %
16 Primärelektrizität und sonstiges	15,4	15,4	-	15,0	15,0	-	3,0	3,3	+ 10,0 %	5,9	5,0	- 15,3 %
2. Netto-Einfuhren (2)	418,3	376,9	- 9,9 %	407,6	366,0	- 10,2 %	130,1	127,3	- 2,2 %	119,2	109,0	- 8,6 %
darunter:												
21 Steinkohle	45,9	39,5	- 13,9 %	45,5	38,8	- 14,7 %	0,6	- 0,8	-	14,2	11,4	- 19,7 %
22 Rohöl	305,8	273,1	- 10,7 %	292,1	261,0	- 10,4 %	85,8	80,9	- 5,7 %	81,3	72,3	- 11,1 %
23 Naturgas	44,3	47,9	+ 8,1 %	44,3	47,9	+ 8,1 %	25,8	26,5	+ 2,7 %	16,2	18,9	+ 16,7 %
24 Mineralölprodukte	20,4	14,1	- 30,9 %	23,8	16,3	- 31,5 %	18,3	20,9	+ 14,2 %	7,1	7,1	-
3. Erzeugung von Primärenergieträgern	494,4	509,2	+ 3,0 %	489,6	503,8	+ 2,9 %	124,8	119,5	- 4,2 %	54,8	62,6	+ 14,2 %
31 Steinkohle (3)	151,4	140,6	- 7,1 %	151,4	140,6	- 7,1 %	63,2	58,0	- 8,2 %	10,9	10,3	- 5,5 %
32 Braunkohle (und Torf)	31,4	30,8	- 1,9 %	28,0	27,0	- 3,6 %	25,8	24,9	- 3,5 %	0,9	0,8	- 11,1 %
33 Rohöl und Kondensate	117,8	128,9	+ 9,4 %	116,8	127,6	+ 9,2 %	4,3	4,2	- 2,3 %	2,5	2,3	- 8,0 %
34 Naturgas	116,0	119,8	+ 3,3 %	115,9	119,7	+ 3,3 %	12,5	13,5	+ 8,0 %	5,5	5,6	+ 1,8 %
35 Kernenergie	63,9	75,5	+ 18,2 %	63,9	75,5	+ 18,2 %	16,5	16,5	-	28,6	37,4	+ 30,8 %
36 Primärelektrizität und sonstiges	13,8	13,6	- 1,4 %	13,4	13,3	- 0,7 %	2,4	2,4	-	6,2	6,2	-
4. Netto-Einfuhren (2)												
Inlandsverbrauch + Bunker												
Total	46,1 %	41,9 %		45,7 %	41,5 %		51,9 %	51,2 %		66,9 %	61,8 %	
davon : Rohöl	35,9 %	31,9 %		35,4 %	31,4 %		41,5 %	41,0 %		49,6 %	45,0 %	

(1) Einschliesslich Austauschsaldo des Aussenhandels und Bestandsveränderung abgeleiteter Produkte

(2) Einfuhr - Ausfuhr

(3) Einschliesslich Wiedergewinnung

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

VENTILATION DES PRINCIPAUX
AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE

10⁶ t ROE/toe/tep

	ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE-BELGIE			LUXEMBOURG		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	33/82
1. Consommation intérieure	125,3	125,0	- 0,2%	56,4	57,0	+ 1,1%	41,2	40,8	- 1,0%	3,0	2,8	- 6,7%
soit: 11 houille (1)	12,9	11,7	- 9,3%	4,8	5,9	+ 22,9%	10,8	8,8	- 18,5%	1,3	1,3	-
12 lignite (et tourbe) (1)	0,3	0,3	-	0,0	0,0	-	0,1	0,1	-	0,0	0,0	-
13 pétrole brut (1)	83,6	84,0	+ 0,5%	22,7	20,5	- 9,7%	19,6	18,6	- 5,1%	1,0	1,0	-
14 gaz naturel	22,0	22,4	+ 1,8%	27,4	29,1	+ 5,8%	6,8	7,1	+ 4,4%	0,3	0,3	-
15 énergie nucléaire	1,9	1,6	- 15,8%	1,0	0,9	- 10,0%	3,8	6,1	+ 60,5%	-	-	-
16 énergie électrique primaire et autres	4,6	5,0	+ 8,7%	0,4	0,6	+ 50,0%	0,1	0,1	-	0,3	0,3	-
2. Importations nettes (2)	112,2	104,2	- 7,1%	9,0	4,8	- 46,7%	35,5	31,8	- 10,4%	2,9	2,8	- 7,4%
dont: 21 houille	13,4	12,0	- 10,4%	6,1	5,2	- 14,8%	6,5	4,6	- 29,2%	0,2	0,1	-
22 pétrole brut	84,9	76,4	- 10,0%	37,7	39,6	+ 5,0%	24,8	22,9	- 7,7%	-	-	-
23 gaz naturel	11,1	12,1	+ 9,0%	-25,0	-26,2	+ 4,8%	7,0	7,2	+ 2,9%	0,3	0,3	-
24 produits pétroliers	2,4	3,1	+ 29,2%	- 9,8	-14,4	+ 46,9%	- 3,0	-2,9	- 3,3%	1,0	1,0	-
3. Production primaire	19,9	18,8	- 5,5%	55,5	59,4	+ 7,0%	8,2	10,2	+ 24,4%	0,0	0,0	-
soit: 31 houille (3)	-	-	-	-	-	-	4,8	4,0	- 16,7%	-	-	-
32 lignite (et tourbe)	0,3	0,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33 pétrole brut et condensats	1,8	2,2	+ 22,2%	1,9	2,9	+ 52,6%	-	-	-	-	-	-
34 gaz naturel	12,0	10,6	- 11,7%	52,4	55,3	+ 5,5%	0,0	0,0	-	-	-	-
35 énergie nucléaire	1,9	1,6	- 15,8%	1,0	0,9	- 10,0%	3,8	6,1	+ 29,5%	-	-	-
36 énergie électrique primaire et autres	4,0	4,0	-	0,2	0,2	-	0,1	0,1	-	0,0	0,0	-
4. Importations nettes (2)												
Consommation intérieure + soutes												
Total	86,8%	81,2%		13,9%	7,3%		81,2%	73,3%		98,9%	98,7%	
dont : pétrole	67,6%	61,9%		42,8%	38,7%		50,0%	46,0%		34,8%	34,5%	

(1) Y compris solde du commerce extérieur et mouvement des stocks des produits dérivés

(2) Importations moins exportations

(3) Y compris récupération

VERTEILUNG DER WICHTIGSTEN
 POSITIONEN DER ENERGIEBILANZ

 SUBDIVISION OF THE PRINCIPAL
 AGGREGATES OF THE ENERGY BALANCE-SHEET

 VENTILATION DES PRINCIPAUX
 AGREGATS DU BILAN DE L'ENERGIE
10⁶t ROE/ton/tep

	UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			ELLAS		
	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82	1982	1983	83/82
1. Inlandconsumption	194,0	190,8	- 1,6 %	8,1	7,9	- 2,5 %	16,9	16,6	- 1,8 %	15,2	15,6	+ 2,6 %
of which :												
11 hardcoal (1)	64,6	64,5	- 0,2 %	1,0	1,0	-	5,7	6,0	+ 5,3 %	0,4	0,8	
12 lignite (and peat) (1)	-	-	-	0,9	1,0	+ 11,0 %	-	-	-	3,4	3,9	+ 14,7 %
13 crude oil (1)	76,3	71,0	- 6,9 %	4,6	4,1	- 10,9 %	11,0	10,3	- 6,4 %	11,0	10,4	- 5,5 %
14 natural gas	40,7	42,0	+ 3,2 %	1,7	1,8	+ 5,9 %	-	-	-	0,1	0,1	-
15 nuclear energy	12,0	13,0	+ 8,3 %	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16 primary electrical energy and others	0,4	0,4	-	0,1	0,1	-	0,2	0,4		0,4	0,4	-
2. Net imports (2)	- 22,1	- 33,6	+ 52,0 %	5,3	5,0	- 5,7 %	15,5	14,8	- 4,5 %	10,8	10,8	-
among which :												
21 hard coal	- 2,0	- 0,7	- 65,0 %	0,8	1,0	+ 25,0 %	5,7	5,9	+ 3,5 %	0,4	0,7	+ 75,0 %
22 crude oil	- 27,2	- 37,2	+ 36,8 %	0,5	1,2		4,3	4,9	+ 14,0 %	13,7	12,1	- 11,7 %
23 natural gas	8,9	9,2	+ 3,4 %	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24 petroleum products	- 1,2	- 5,0		3,9	2,8	- 28,2 %	5,2	3,6	- 30,8 %	- 3,4	- 2,2	- 35,3 %
3. Production of primary energy	221,3	228,3	+ 3,2 %	2,7	2,8	+ 3,7 %	1,7	2,2	+ 29,4 %	4,9	5,4	+ 10,2 %
of which :												
31 hard coal (3)	72,5	68,3	- 5,8 %	0,0	0,0	-	-	-	-	-	-	-
32 lignite (and peat)	-	-	-	1,0	1,0	-	-	-	-	3,4	3,9	+ 14,7 %
33 crude oil and condensates	104,6	113,8	+ 8,8 %	-	-	-	1,7	2,2	+ 29,4 %	1,0	1,3	+ 30,0 %
34 natural gas	31,8	32,8	+ 3,1 %	1,7	1,8	+ 5,9 %	-	-	-	0,1	0,1	-
35 nuclear energy	12,0	13,0	+ 8,3 %	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36 primary electrical energy and others	0,4	0,4	-	0,1	0,1	-	0,0	0,0	-	0,3	0,2	- 33,3 %
4. Net imports (2)												
Inlandconsumption + bunker												
Total	- 11,3 %	- 17,4 %		64,7 %	62,6 %		89,1 %	86,6 %		66,9 %	64,9 %	
among which : petroleum	- 14,5 %	- 21,9 %		54,3 %	50,4 %		54,9 %	49,9 %		64,1 %	59,4 %	

(1) Including the balance of foreign trade and stock changes of derived products

(2) Imports minus exports

(3) Including recovered products

EVOLUTION OF THE PRINCIPAL ENERGY AGGREGATES

EUR 10

EVOLUTION DES PRINCIPAUX AGREGATS DE L'ENERGIE

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983 prov.	
I. INDICES (1975 = 100)										I. INDICES (1975 = 100)
- Gross domestic product	100	105	108	111	115	116	116	117	118	- Produit intérieur brut
- Gross inland consumption of energy	100	106	106	109	114	110	106	103	102	- Consommation intérieur brute d'énergie
among which : petroleum	100	106	104	107	110	101	92	88	84	dont : pétrole
- Production of primary energy	100	104	112	114	124	125	131	133	137	- Production d'énergie primaire
among which : petroleum	100	183	400	525	732	745	834	970	1 061	dont : pétrole
- Net imports (1)	100	108	102	102	106	100	84	79	71	- Importations nettes (1)
among which : petroleum	100	108	100	98	100	89	73	66	58	dont : pétrole
II. ANNUAL VARIATION (compared to previous year)										II. VARIATIONS ANNUELLES (par rapport à l'année précédente)
- Gross domestic product		+ 5,0 %	+ 2,8 %	+ 3,2 %	+ 3,3 %	+ 1,1 %	- 0,4 %	+ 0,5 %	+ 0,8 %	- Produit intérieur brut
- Gross inland consumption of energy		+ 6,3 %	- 0,3 %	+ 3,1 %	+ 4,9 %	- 4,2 %	- 3,6 %	- 2,9 %	- 0,8 %	- Consommation intérieur brute d'énergie
among which : petroleum		+ 6,0 %	- 2,1 %	+ 3,5 %	+ 2,4 %	- 8,0 %	- 8,5 %	- 5,5 %	- 4,5 %	dont : pétrole
- Production of primary energy		+ 4,1 %	+ 7,5 %	+ 2,1 %	+ 8,3 %	+ 0,9 %	+ 4,8 %	+ 2,1 %	+ 3,0 %	- Production d'énergie primaire
among which : petroleum		+ 83,2 %	+118,8 %	+ 30,9 %	+ 39,6 %	+ 1,8 %	+11,9 %	+16,3 %	+ 9,4 %	dont : pétrole
- Net imports (1)		+ 7,8 %	- 5,6 %	+ 0,5 %	+ 3,5 %	- 5,6 %	-15,7 %	- 5,9 %	- 9,9 %	- Importations nettes (1)
among which : petroleum		+ 7,6 %	- 7,2 %	- 1,5 %	+ 2,1 %	- 11,4 %	-18,3 %	- 8,8 %	-11,9 %	dont : pétrole
III. NET IMPORTS (1) GROSS INLAND CONSUMPTION + BUNKERS										III. IMPORTATIONS NETTES (1) CONSOMMATION INTERIEURE BRUTE + SOUTES
- TOTAL	59,3 %	60,2 %	57,1 %	55,7 %	55,2 %	54,4 %	47,5 %	46,1 %	41,9 %	- TOTAL
among which : petroleum	55,2 %	55,9 %	52,2 %	49,9 %	48,2 %	45,2 %	38,2 %	35,9 %	31,9 %	dont : pétrole

(1) Imports minus exports

(1) Importations moins exportations

ERLÄUTERUNGEN

Die errechneten Daten sind in metrischen Tonnen ausgedrückt. (Tonne = Tonne)

- Vereinigtes Königreich** – Alle monatlichen Angaben mit Ausnahme derjenigen für den Außenhandel beziehen sich auf Zeiträume von 4 bis 5 Wochen (4 Wochen für die beiden ersten Monate, 5 Wochen für den letzten Monat eines jeden Quartals).
- Bestände** – Alle Angaben über die Bestände beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.
– Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Bestände der Steinkohlen- bzw. Kokserzeuger außerhalb der Zechen bzw. Kokereien (Nationale Steinkohlenreserven) auch in den Beständen enthalten.
- Außenhandel** – Die veröffentlichten Daten sind den Meldungen der Importeure und Exporteure entnommen. Sie können daher von den Angaben abweichen, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
– Wegen der unterschiedlichen Erfassung der Aus- und Einfuhren (Fristen, Zwischenschaltung des Handels, Umleitung, Umladen, unterschiedliche Klassifizierung usw.) stimmen die Lieferungen an ein Gemeinschaftsland nicht genau mit den Bezügen dieses Landes überein. Die Angaben in der Tabelle "Lieferungen an die Gemeinschaft" können daher geringfügig von den Mengen abweichen, die in der Tabelle "Bezüge aus der Gemeinschaft" ausgewiesen werden.
– Die Direkteinfuhren an Steinkohle für die in der Bundesrepublik Deutschland stationierten amerikanischen Truppen sind in den Zahlen der Tabellen "Einfuhren aus dritten Ländern" und "Einfuhren aus den USA" enthalten.
- Steinkohle** – Die Förderung umfaßt auch die Kohlegewinnung der Kleinzechen und Tagebaubetriebe.
– Die Angaben über die im Untertagebereich Beschäftigten beziehen sich auf das Ende des Berichtszeitraums.
– Die Leistung für den Untertagebereich wird auf die Arbeitszeit, ausgedrückt in Stunden, bezogen. In den Angaben sind alle unter Tage Beschäftigten, einschließlich Aufsichtspersonal und im Auftrag Dritter Arbeitende erfaßt. Die Bestimmung der Leistung unter Tage umfaßt nur die Kohlegewinnung im eigentlichen Sinne.
– Die "Lieferungen an Kraftwerke" umfassen die Lieferungen an die öffentlichen und zeheneigenen Elektrizitätswerke. Für die Bundesrepublik Deutschland sind außerdem noch die Lieferungen an die Bergbauverbundkraftwerke und an die Kraftwerke der Bundesbahn enthalten. In den "Lieferungen an die Industrie insgesamt" sind die Steinkohlenlieferungen an die Industriekraftwerke (Eigenerzeuger) mit enthalten.
- Kokereien** – Alle Angaben über die Kokereien (Steinkohlenlieferungen, Bestände usw.) beziehen sich auf die zechen- und hütteneigenen sowie auf die unabhängigen Kokereien insgesamt.
– In der Erzeugung von Hüttenkoks ist auch Steinkohlenschwelkoks, nicht jedoch Braunkohlenkoks enthalten.
- Braunkohlenbriketts** – In den Angaben zur Erzeugung sind auch Braunkohlenkoks und Trockenbraunkohle erfaßt.

EXPLANATORY NOTES

The data are expressed in metric tonnes on a tonne = tonne basis.

- United Kingdom** – All the monthly data, except those for external trade, refer to periods of four or five weeks (four weeks for the first two months of each quarter and five for the last).
- Stocks** – All the data on stocks refer to the end of the period under review.
– For the FR Germany, the stocks held by coal/ coke producers outside the mines/coking plants (Nationale Steinkohlenreserve) are also included.
- External trade** – As the data published are taken from the declarations made by importers and exporters, they may differ from the data recorded by the customs services and published in the external trade statistics.
– Owing to differences in recording at the time of export and import (delays, involvement of trade agencies, rerouting, transshipment, differences of classification, etc.), deliveries to a Community country may not coincide exactly with that country's recorded supplies. The data for total 'Deliveries to the Community' may therefore differ slightly from those for total 'Supplies from the Community'.
– Direct imports of coal for American forces stationed in the FR of Germany are included in the figures shown in the tables 'Imports from third-party countries' and 'Imports from the USA'.
- Coal** – Production includes that of small and open-cast mines.
– The data on underground personnel refer to the end of period.
– Underground productivity is based on the total working time expressed in hours. The calculations take account of all underground personnel, including officials and persons employed by an outside contractor. Underground productivity is determined only for actual coal mines.
– 'Deliveries to power stations' comprise the quantities delivered to public utility and pithead power stations. For the FR of Germany, deliveries to the 'Bergbauverbundkraftwerke' and the Federal Railway power stations are also included. Supplies of coal to industrial self-producers of electricity are included in the tables 'Deliveries to all industries'.
- Coking plants** – All the data on coking plants (deliveries of coal, stocks, etc.) refer to all coking plants (i.e. those operated by mines and steelworks and those run independently).
– The production of hard coke also includes semi-coke. Brown-coal coke is not included.
- Brown-coal** – The production data also include pulverized and dried brown-coal.

NOTES EXPLICATIVES

Les données sont exprimées en tonnes métriques, établies sur une comptabilisation tonne = tonne.

- Royaume-Uni** – Toutes les données mensuelles, sauf celles du commerce extérieur, se réfèrent à des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre, 5 pour le dernier).
- Stocks** – Toutes les données sur les stocks se réfèrent à la fin de la période considérée.
– Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs de houille/coke existant hors des mines/cokeries (Nationale Steinkohlenreserve) sont également compris.
- Commerce extérieur** – Les données publiées proviennent des déclarations des importateurs et exportateurs, elles peuvent donc différer des données relevées par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
– Du fait des divergences de relevés à la sortie et à l'entrée (délais, entremise du commerce, déroutement, transbordement, différences de classification, etc.) les livraisons vers un pays de la Communauté peuvent ne pas coïncider exactement avec les réceptions de ce pays. Les données de l'ensemble des "Livraisons à la Communauté" peuvent donc différer légèrement de celles de l'ensemble "Réceptions en provenance de la Communauté".
– Les importations directes de houille destinée aux troupes américaines stationnées en R.F. d'Allemagne sont comprises dans les chiffres des tableaux "Importations en provenance des pays tiers" et "Importations en provenance des Etats-Unis".
- Houille** – La production comprend celle des petits mines et des mines à ciel ouvert.
– Les données concernant le personnel employé au fond se réfèrent à la fin de période.
– Le rendement au fond des mines est rapporté à la durée du temps de travail exprimée en heures. Dans les calculs, tout le personnel employé au fond, y compris le personnel de surveillance et celui travaillant sous contrat, est retenu. La détermination du rendement au fond ne porte que sur les exploitations minières proprement dites.
– Les "Livraisons aux centrales électriques" couvrent les quantités livrées aux centrales électriques des services publics et des mines. Pour la R.F. d'Allemagne, les livraisons aux "Bergbauverbundkraftwerke" et aux centrales des chemins de fer fédéraux sont également comprises. L'approvisionnement en houille des autoproducteurs industriels est compris dans les tableaux "Livraisons à l'ensemble de l'industrie".
- Cokeries** – Toutes les données concernant les cokeries (livraisons de houille, stocks, etc.) se réfèrent à l'ensemble des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
– La production de coke de four comprend également le semi-coke de houille. Le coke de lignite n'est pas compris.
- Briquettes de lignite** – Les données se référant à la production comprennent également le poussier de lignite et le lignite séché.

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**
Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz Forlag

Møntergade 21
1116 København K
Tlf: (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens (126)
Tel. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 78 96 44

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagente:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 00 81 - 49 01 91
Télex PUBLOF - Lu 1322
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. 01-211 3935

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates

European Bookshop
London Business School
Sussex Place
London NW1 4SA
Tel. 01-723 3902

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Telex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

2182 St Catherine Street West
Montreal
Quebec H3H 1M7
Tel. (514) 937 3519

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Gliederung der Veröffentlichungen des Eurostat

1. **Allgemeine Statistik** (grauer Umschlag)
 1. Allgemeine Statistik
 2. Allgemeine Regionalstatistik
 3. Statistik der Drittländer
2. **Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Finanzen und Zahlungsbilanzen** (violetter Umschlag)
 1. Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen
 2. Konten der Sektoren
 3. Konten nach Produktionsbereichen
 4. Geld und Finanzen
 5. Regionalkonten und Finanzen
 6. Zahlungsbilanzen
 7. Preise
3. **Bevölkerung und soziale Bedingungen** (gelber Umschlag)
 1. Bevölkerung
 2. Soziale Bedingungen
 3. Bildung und Ausbildung
 4. Beschäftigung
 5. Sozialschutz
 6. Löhne und Einkommen
4. **Industrie und Dienstleistungen** (blauer Umschlag)
 1. Industrie: Allgemeines
 2. Energie
 3. Eisen- und Stahlindustrie
 4. Verkehr und Dienstleistungen
5. **Land- und Forstwirtschaft, Fischerei** (grüner Umschlag)
 1. Landwirtschaft: Allgemeines
 2. Landwirtschaft: Erzeugung und Bilanzen
 3. Landwirtschaft: Preise
 4. Landwirtschaft: Gesamtrechnungen
 5. Landwirtschaft: Struktur
 6. Forstwirtschaft
 7. Fischerei
6. **Außenhandel** (roter Umschlag)
 1. Systematiken
 2. Außenhandel der Gemeinschaft: Allgemeines
 3. Außenhandel mit Entwicklungsländern
9. **Verschiedenes** (brauner Umschlag)
 1. Verschiedene Statistiken
 2. Verschiedene Mitteilungen

Classification of Eurostat publications

1. **General statistics** (grey covers)
 1. General statistics
 2. Regional general statistics
 3. Third-country statistics
2. **National accounts, finance and balance of payments** (violet covers)
 1. National accounts
 2. Accounts of sectors
 3. Accounts of branches
 4. Money and finance
 5. Regional accounts and finance
 6. Balance of payments
 7. Prices
3. **Population and social conditions** (yellow covers)
 1. Population
 2. Social conditions
 3. Education and training
 4. Employment
 5. Social protection
 6. Wages and incomes
4. **Industry and services** (blue covers)
 1. Industry, general
 2. Energy
 3. Iron and steel
 4. Transport and services
5. **Agriculture, forestry and fisheries** (green covers)
 1. Agriculture, general
 2. Agriculture, production and balances
 3. Agriculture, prices
 4. Agriculture, accounts
 5. Agriculture, structure
 6. Forestry
 7. Fisheries
6. **Foreign trade** (red covers)
 1. Nomenclature
 2. Community trade, general
 3. Trade with developing countries
9. **Miscellaneous** (brown covers)
 1. Miscellaneous statistics
 2. Miscellaneous information

Classification des publications de l'Eurostat

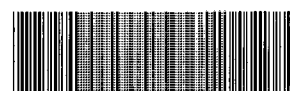
1. **Statistiques générales** (couverture grise)
 1. Statistiques générales
 2. Statistiques régionales générales
 3. Statistiques des pays tiers
2. **Comptes nationaux, finances et balances des paiements** (couverture violette)
 1. Comptes nationaux
 2. Comptes des secteurs
 3. Comptes des branches
 4. Monnaie et finances
 5. Comptes et finances régionaux
 6. Balances des paiements
 7. Prix
3. **Population et conditions sociales** (couverture jaune)
 1. Population
 2. Conditions sociales
 3. Éducation et formation
 4. Emploi
 5. Protection sociale
 6. Salaires et revenus
4. **Industrie et services** (couverture bleue)
 1. Industrie, générale
 2. Énergie
 3. Sidérurgie
 4. Transports et services
5. **Agriculture et services** (couverture verte)
 1. Agriculture, générale
 2. Agriculture, production et bilans
 3. Agriculture, prix
 4. Agriculture, comptes
 5. Agriculture, structure
 6. Forêts
 7. Pêche
6. **Commerce extérieur** (couverture rouge)
 1. Nomenclature
 2. Échanges de la Communauté, général
 3. Échanges avec les pays en voie de développement
9. **Divers** (couverture brune)
 1. Statistiques diverses
 2. Informations diverses

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis ● Single copy ● Prix par numéro	2,19	100	5	15	1.60	1.30	2
Abonnement ● Subscription	10.50	480	24	75	7.50	6	10
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electrical energy Charbon + Hydrocarbures + Énergie électrique	38,85	1780	88	265	28.25	22.50	34



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN



CA-AN-84-004-3A-C